

AQUILA

Les Constructions Nautiques « JEANNEAU », 1er producteur Européen, vous souhaitent la bienvenue dans la grande famille des propriétaires heureux.

Félicitations ! En arrêtant votre choix sur ce bateau, vous venez de prouver que cette idée est extrêmement judicieuse.

Votre "AQUILA" vient de vous être livré, nos Chantiers sont heureux de vous présenter ce manuel

Toutes nos constructions sont en polyester renforcé, non chargé, non projeté.

Tous les Agents, votre Vendeur précisément, doivent assurer la mise à l'eau, les contrôles inhérents à cette opération, puis la maintenance.

Un bon entretien, une révision régulière, vous permettront de tirer le maximum de satisfaction de votre bateau.

Vous trouverez dans cette notice, des explications concernant la mise en route, le fonctionnement des divers appareils, ainsi que des conseils d'utilisation et d'entretien.

La mise en Hivernage, pour de longs mois, demande un soin particulier.

N'oubliez pas que votre Concessionnaire reste toujours à votre disposition pour les renseignements qui pourraient, éventuellement, vous être utiles. Si un incident se produisait, n'hésitez pas à lui faire appel ; un bon renseignement fait gagner du temps et de l'argent !

SOMMAIRE

	page
Avant-propos	1
Caractéristiques générales	2
Accastillage version standard	3
version régates	5
Mise à l'eau	7
Gréement dormant version standard	8
version régates	10
Accastillage de mâts version standard	12
version régates	13
Accastillage de bôme	14
Mâtage	15
Circuit drisses et écoutes version Std	16
version régates	17 - 18
Winches	20
Circuit électrique	22
Circuit eau	26
Organes de commande et de contrôle	28
Mécanique	29
Aménagements intérieurs	35
Entretien	36

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

versions standard et régate

Longueur.....	8.28 m
Longueur flottaison	7.10 m
Largeur	3.00 m
Tirant d'eau - AQUILA standard lest long	1.65 m
lest court	1.30 m
- AQUILA Régate	1.65 m
Tirant d'air, sans mât	1.60 m
Tirant d'air, avec mât	11.30 m
Hauteur sur ber - standard lest court.....	2.90 m
- standard lest long	3.25 m
- régate	3.25 m
Réservoir eau	90 litres
Réservoir carburant	27 litres
Jauge	6.64 Tx
N° homologation marine marchande	1129
Catégorie navigation - 6/9 personnes	2e
Poids du bateau - standard	2.6 T
- régate	2.35 T
Poids du lest court standard	950 kg
Poids du lest long standard	980 kg
Poids du lest régate	1000 kg

* La "plaque constructeur" est fixée sous la barre franche. Elle doit comporter obligatoirement les renseignements suivants :

. année de fabrication	. puissance du moteur
. type de bateau	. nombre de personnes maxi autorisées
. série n°	. n° d'approbation de la Marine Marchande
. catégorie de navigation	

ACCASTILLAGE DE PONT

VERSION STANDARD

- 1 - Balcon
- 2 - Ferrure d'étrave
- 3 - Taquet d'amarrage avant
- 4 - Emplanture de chandelier
- 5 - Panneau de pont avec aérateur
- 6 - Rail de fargue
- 7 - Cadènes de haubans
- 8 - Poulies plat pont
- 9 - Cadène porte-béquille
- 10 - CLAM-CLEAT pour drisse de grand voile
- 11 - Bloqueur pour drisse de foc
- 12 - Aérateur toilettes
- 13 - Winch de drisses
- 14 - Taquet de drisses
- 15 - Taquet d'écoute
- 16 - Winch d'écoute de foc et spi
- 17 - Nable de remplissage eau
- 18 - Balcon arrière
- 19 - Passe fil étanche
- 20 - Emplanture de mât
- 21 - Poulies plat pont
- 22 - CLAM CLEAT de balancine de tangon
- 23 - CLAM CLEAT de halebas de tangon
- 24 - Rail de foc
- 25 - Nable de remplissage de carburant
- 26 - Taquet d'écoute de spi
- 27 - Rail d'écoute de grand voile
- 28 - Taquet d'amarrage arrière
- 29 - Support dame de nage
- 30 - Cadène de pataras

ACCASTILLAGE DE PONT

VERSION REGATE

- 1 - Poulie plat pont réglage de bastaque
- 2 - CLAM CLEAT de bastaque
- 3 - CLAM CLEAT réglage rail de foc
- 4 - Poulies de retour de halebas et rail de foc
- 5 - Panneau de pont avec aérateur
- 6 - Passe-fil étanche
- 7 - Filoir de reoutr de bas étai
- 8 - Cadène de haubans
- 9 - Poulies plat pont triple
- 10 - Rail de bastaque
- 11 - Rail de foc
- 12 - Rail de fargue
- 13 - Coinceur de retour de bas étai
- 14 - Emplanture de chandelier
- 15 - Boite a manivelle
- 16 - Balcon arrière
- 17 - Coinceurs à cames
- 18 - Winches de drisses
- 19 - Taquets de drisses
- 20 - Rail d'écoute de grand voile
- 21 - CLAM et CLAM CLEAT d'écoute de grand voile
- 22 - Taquets d'amarrage arrière
- 23 - Balcon avant
- 24 - Ferrure d'étrave
- 25 - Cadène de retour de halebas de tangon
- 26 - Taquet d'amarrage arrière
- 27 - Cadène de bas étai
- 28 - Filoir de halebas de tangon
- 29 - Emplanture de mât
- 30 - Poulie plat pont triple
- 31 - Aérateur toilettes
- 32 - Taquet d'écoute
- 33 - Winch d'écoute
- 34 - Coinceur double à cames d'écoute de foc
- 35 - Cadène de pataras

AVANT LA MISE A L'EAU

Prévoir, éventuellement, la mise en place des pieds de sondeur et speedomètre si votre bateau doit être équipé de ces appareils.

Contrôler les niveaux d'huile du MOTEUR et du REDUCTEUR (se reporter au livret d'entretien moteur).

Il est indispensable d'étancher à l'aide de pâte, le balcon avant ainsi que tous les accessoires optionnels.

Le raccordement des feux s'effectue par le domino situé à l'intérieur du puits à chaîne

Toutes les vannes de prise d'eau (WC - MOTEUR) devront être fermées.

La position transversale du levier de la vanne indique que celle-ci est bien fermée.

Installer une amarre AVANT et une amarre ARRIÈRE, ainsi que les pare-battage sur le côté du bateau qui viendra en contact avec le quai.

Au moment du grutage, vérifier que les sangles ne portent sur aucun appareil (sondeur, speedomètre, ligne d'arbre...).

A LA MISE A L'EAU

Vérifier l'étanchéité des pieds de sondeur et speedomètre s'il y a lieu.

Vérifier éventuellement, le presse-étoupe : celui-ci peut "goutter" légèrement (pour le réglage, se reporter au chapitre presse-étoupe page 29)

Ouvrir les vannes et s'assurer de leur étanchéité avec le tuyau correspondant.

AVANT DE DEMARRER LE MOTEUR,

Ouvrir le robinet carburant situé dans le coffre à voiles sous le réservoir pour la version standard et dans le placard cuisine pour la version régates (voir p 33 et 31)

Mettre en contact le circuit électrique en actionnant le coupe-batterie situé dans la cale moteur près de la descente (voir photo)

Avant de démarrer le moteur, débrayer l'inverseur afin d'obtenir de l'accélération au point mort (voir photo page 28)

Pour la mise en route du moteur, se reporter au livret d'entretien moteur.

Lorsque le moteur tourne, contrôler le refroidissement, ensuite laisser chauffer quelques minutes et enclencher successivement en AVANT et en ARRIÈRE au ralenti.

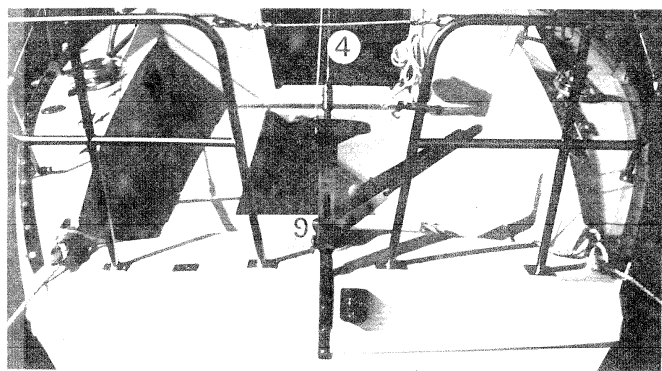
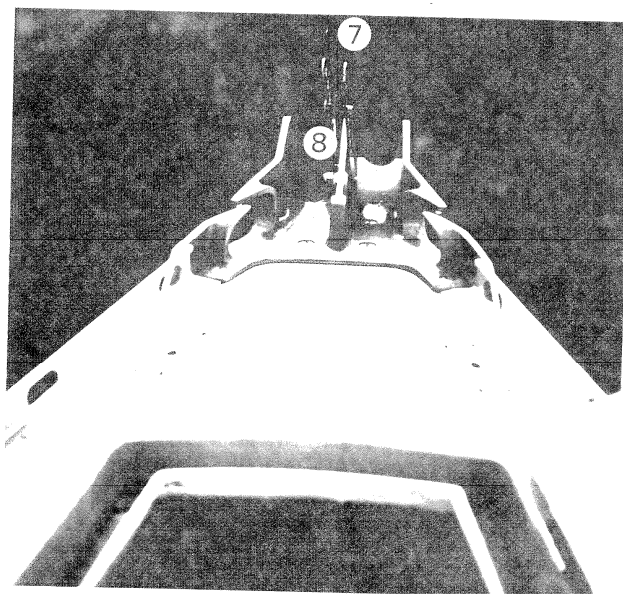
Vérifier que l'eau de refroidissement sort par l'échappement ; si ce n'est pas le cas, arrêter immédiatement le moteur et vérifier le circuit d'eau.

ATTENTION : ne jamais couper le circuit électrique pendant la marche du moteur, ce qui détruirait instantanément les appareils de charge.

GRÉEMENT DORMANT

VERSION STANDARD

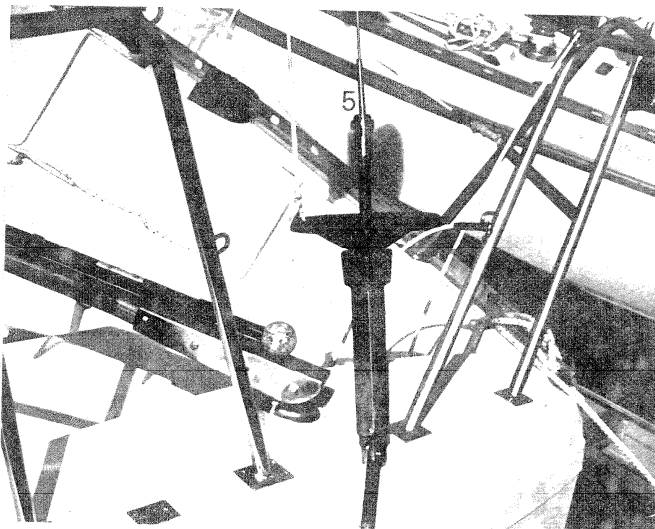
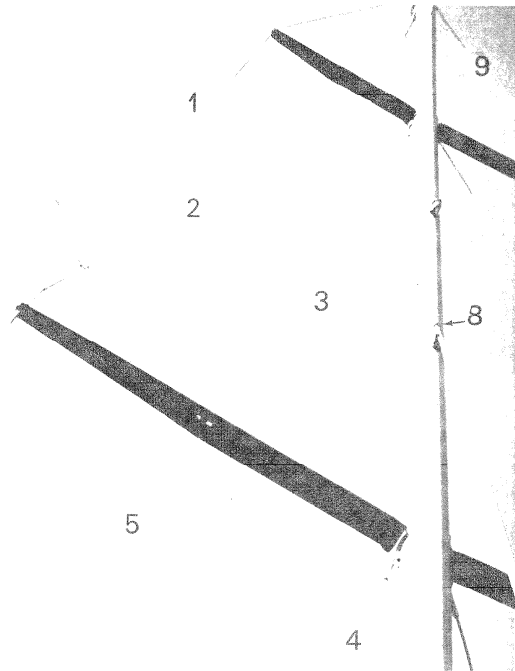
- 1 - Galhauban
- 2 - Bas-hauban arrière
- 3 - Bas hauban avant
- 4 - Pataras
- 5 - Ecoute de grand voile
- 6 - Halebas de bôme
- 7 - Etai
- 8 - latte d'étai à fixer sur l'axe de galet de davier
- 9 - ridoir de pataras



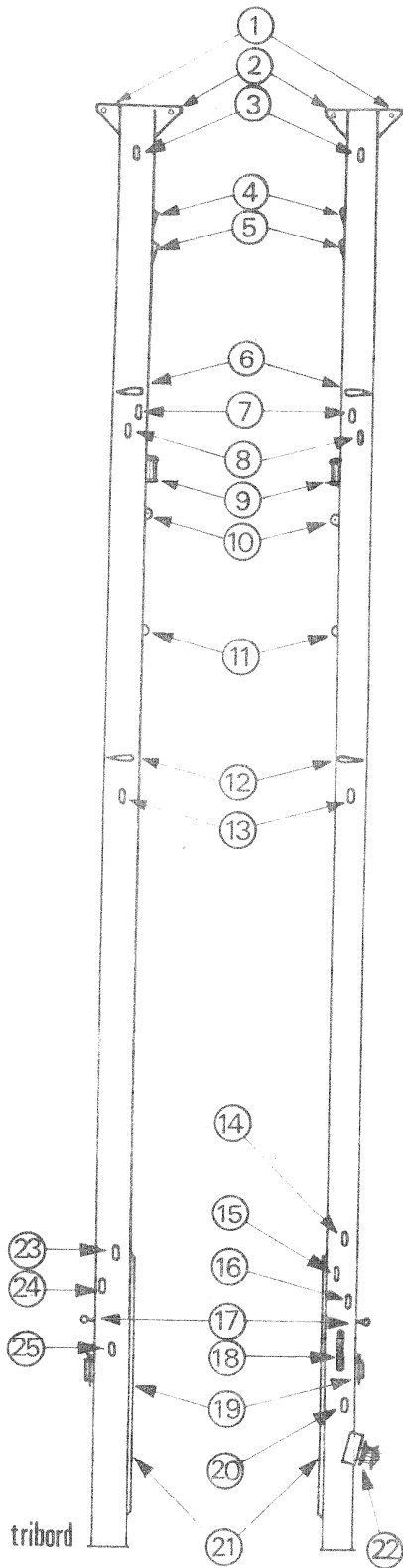
GRÉEMENT DORMANT

VERSION REGATE

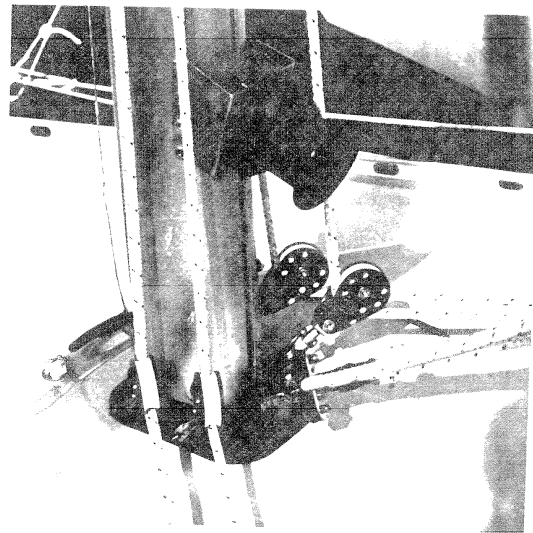
- 1 - GALHAUBAN
- 2 - INTER
- 3 - BASTAQUE
- 4 - BAS-HAUBAN ARRIERE
- 5 - PATARAS
- 6 - ECOUTE DE GRAND VOILE
- 7 - HALEBAS DE BOME
- 8 - BAS ETAI
- 9 - ETAI



mât
AQUILA Régate



- ① Ancrage pataras
- ② Ancrage étai et spi
- ③ Ancrage galhauban
- ④ Poulie drisse de spi
- ⑤ poulie drisse de spi
- ⑥ Emplanture de barre de flèche
- ⑦ Ancrage inter
- ⑧ Ancrage bastaque
- ⑨ Feu de hune
- ⑩ Poulie balancine de tangon
- ⑪ Ancrage bas étai
- ⑫ Emplanture barre de flèche
- ⑬ Ancrage bas haubans
- ⑭ sortie balancine de bôme
- ⑮ sortie drisse de gènois
- ⑯ sortie drisse de gènois
- ⑰ Guide engouture de grand voile
- ⑱ Taquet de balancine de bôme
- ⑲ Vit de mulet
- ⑳ Sortie drisse de grand voile
- ㉑ Rail de tangon de spi
- ㉒ Winch de prise de ris
- ㉓ Sortie drisse de spi
- ㉔ Sortie drisse de spi
- ㉕ Sortie balancine de tangon



MÂTAGE

PREPARATION DU MAT

Lors de la pose du gréement dormant, attention à ne pas faire d'inter-version entre les câbles dont les longueurs sont très proches.
L'ordre de longueur est le suivant (du plus petit au plus grand)

Version standard

Bas hauban avant
bas hauban arrière
galhauban
étais
pataras

Version régates

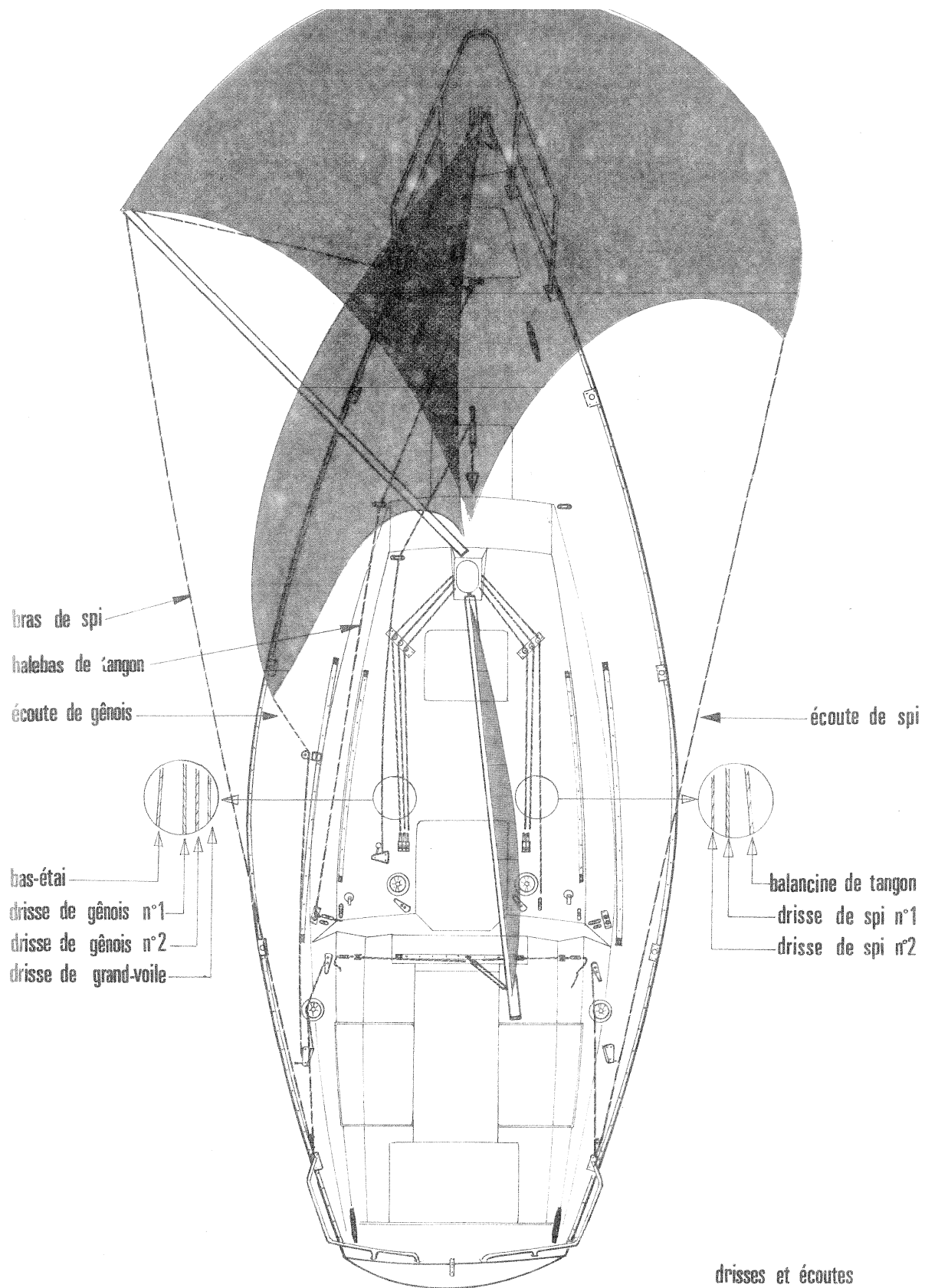
bas hauban arrière
bas étais
inter (avec manchons à œil)
bastaques (avec ridoirs)
étais
pataras

MATAGE

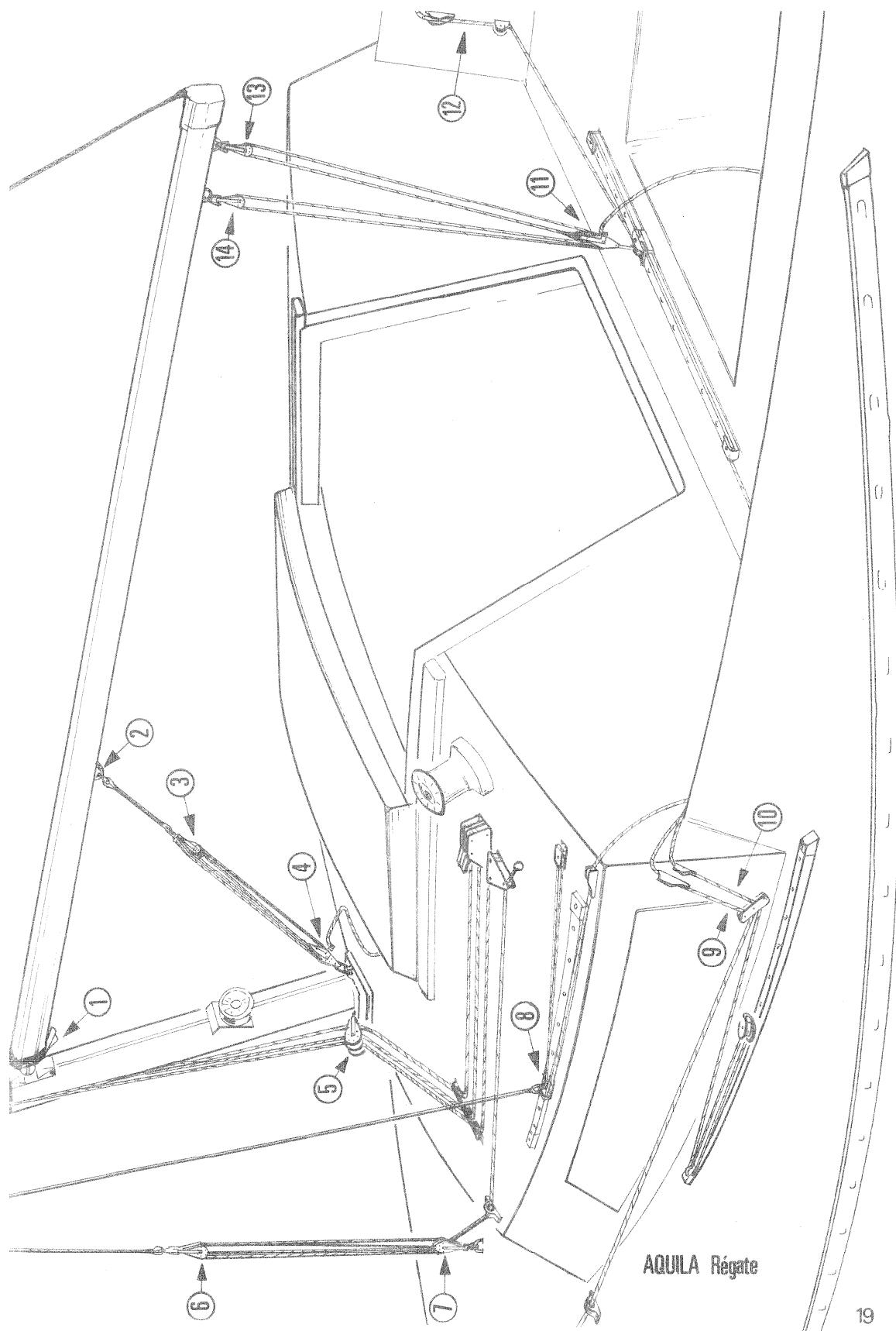
Fixer la latte d'étais sur la ferrure d'étrave
Poser le ridoir (ouvert au maximum) sur la cadène de pataras
Lorsque le mât est posé sur l'emplanture, fixer les bas haubans arrière et bas haubans avant (le bas étais sur la version régates)
Le mât ainsi maintenu, la grue peut-être libérée immédiatement
Mettre en place les autres câbles du gréement en fixant, de préférence l'étais avant le pataras, et les laisser détendus pour le réglage

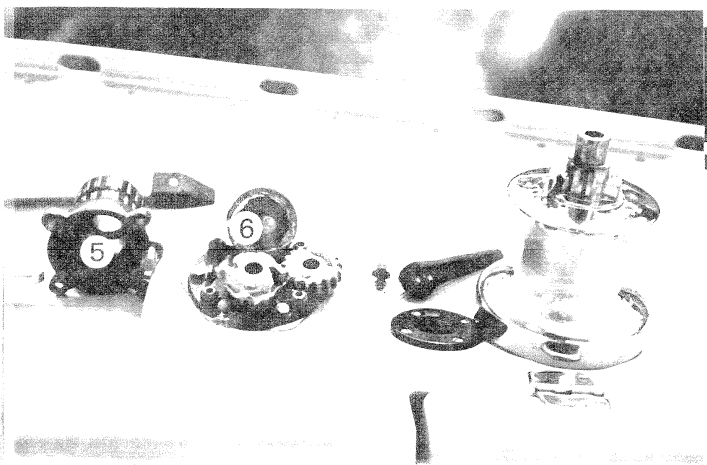
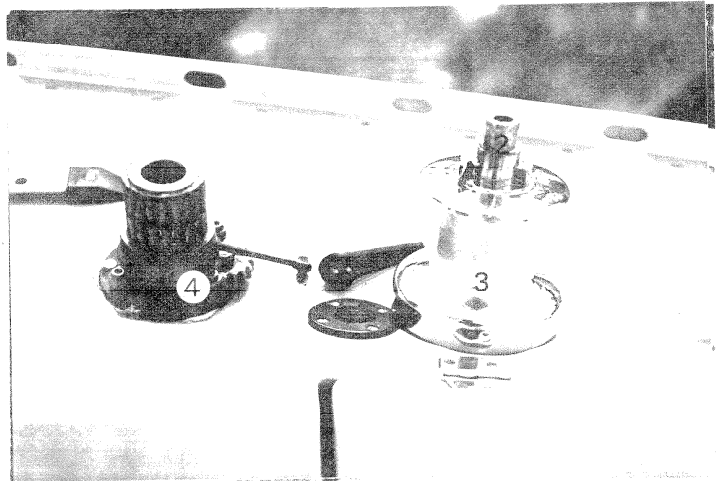
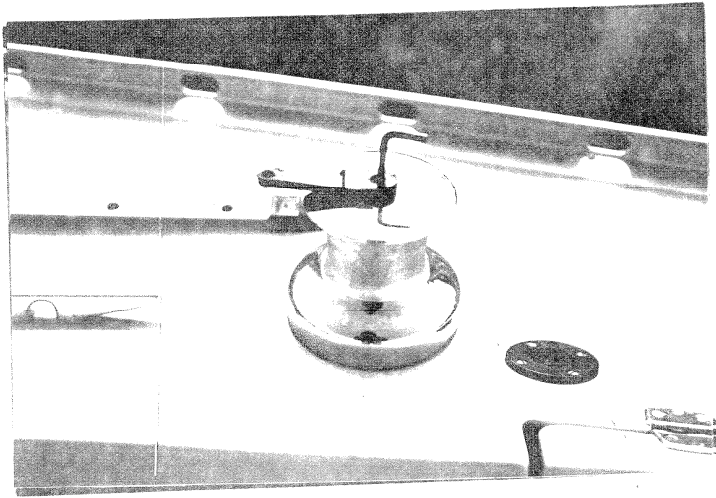
REGLAGE DU MAT

à l'aide des bas-haubans (et du bas étais),
Mettre le gréement sous tension en s'assurant que la gorge du mât reste bien rectiligne, procéder de la manière suivante,
- fixer l'étais au trou correspondant sur la latte,
- tendre les galhaubans et le pataras
- terminer le réglage en mettant sous tension les galhaubans (et le bas étais)
Le meilleur réglage s'effectuera lors des premières sorties sous voiles
Reprendre toujours le réglage sous le vent puis virer de bord pour vérifier
Une fois le réglage terminé, bloquer définitivement les ridoirs, protéger les goupilles et les boulons par une bande adhésive.
Après quelques sorties, il est bon de contrôler le réglage car les câbles neufs peuvent subir un léger allongement.



drisses et écoutes




















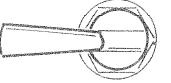









CIRCUIT ÉLECTRIQUE

A Q U I L A

Rep	Désignation	N° fusible 8 A	couleurs	Obs.
(A)	feu de côté vert	1	rouge	} retour R2
(B)	feu de côté rouge	1	rouge	
(C)	applique cabine avant	6	violet	} retour R2
(D)	applique penderie	6	violet	
(E)	feu de hune	2	gris	} retour R3
(E')	éclairage de pont	4	bleu	
(E'')	feu de mouillage	3	violet	
(F)	plafonnier central	7	orange	} retour R4
(G)	applique couchette	7	orange	
(H)	applique cuisine	7	orange	
(I)	éclairage toilettes et prise courant	9	marron	retour R5
(J)	feu de poupe	1	rouge	retour R6
(K)	pompe de cale (Y.S)	fusible volant	bleu	
(L)	lecteur de cartes	8	blanc	retour R7

* les retours sont de couleur noire (2.5 mm²)

Aquila

25

MÉCANIQUE

* PRESSE ÉTOUPE

Lorsque l'arbre tourne, le presse-étoupe doit laisser échapper une goutte d'eau toutes les 5 à 10 secondes environ et être pratiquement étanche à l'arrêt (un très léger suintement peut être toléré).

Pour effectuer le réglage :

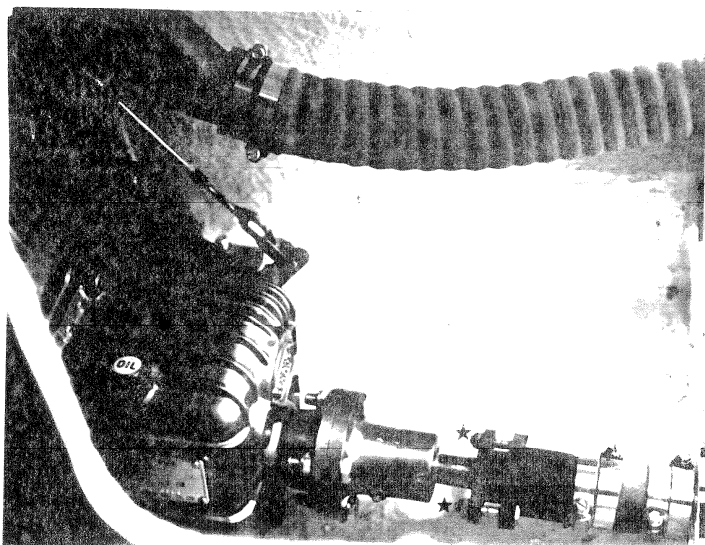
- Serrer ou déserrer les 2 écrous* de réglage ;
- Vérifier que la bride de serrage reste parallèle au corps du presse-étoupe.

ATTENTION ! Ne serrez jamais exagérément le presse-étoupe, cela détériorerait très rapidement la tresse située à l'intérieur de celui-ci.

EN FIN DE SAISON, sortir complètement la bride de serrage et vérifier l'état de la tresse.

Si cette dernière est très sèche, ou, si la bride arrive presque en butée sur le corps du presse-étoupe, la changer ou la compléter.

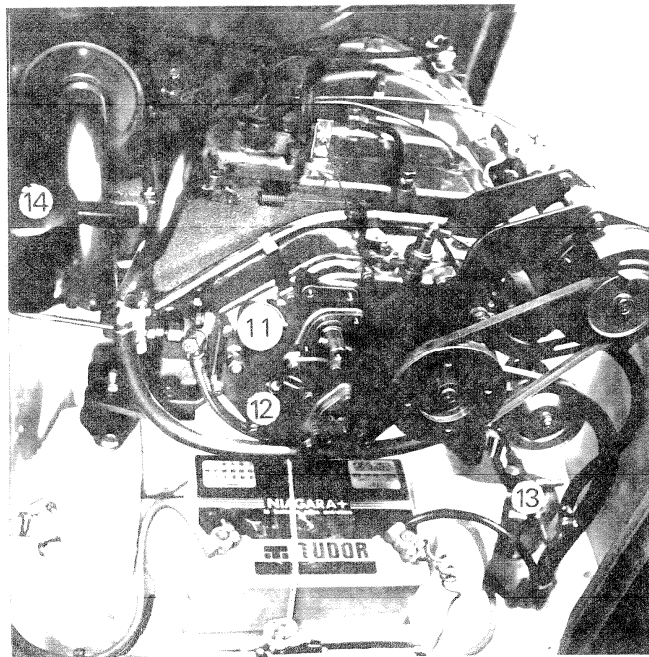
ATTENTION ! Cette opération doit être effectuée bateau HORS DE L'EAU.



MÉCANIQUE

AQUILA - Yanmar

- 1 - échappement
- 2 - réservoir 27 litres
- 3 - mise à air libre du réservoir
- 4 - nable de remplissage carburant
- 5 - sortie pompe de cale
- 6 - robinet de fermeture carburant
- 7 - accès moteur sous descente entrée
- 8 - crépine pour eau de refroidissement moteur
- 9 - pompe de cale électrique
- 10 - trappe de visite moteur
- 11 - bouchon de remplissage huile
- 12 - jauge niveau d'huile moteur
- 13 - pré-filtre décanteur
- 14 - coupe-batterie



Nota : un circuit de masse relie la chaise moteur et
le nable au moteur

MÉCANIQUE

* MOTEUR

Se reporter à la notice fournie dans le bateau.

Il est IMPORTANT de la lire ATTENTIVEMENT, elle vous donnera des explications détaillées sur le fonctionnement du moteur, et toutes les opérations permettant d'en faire bon usage.

* HÉLICE

L'hélice livrée de série avec votre bateau est la synthèse d'essais exécutés en collaboration avec le fabricant moteur.

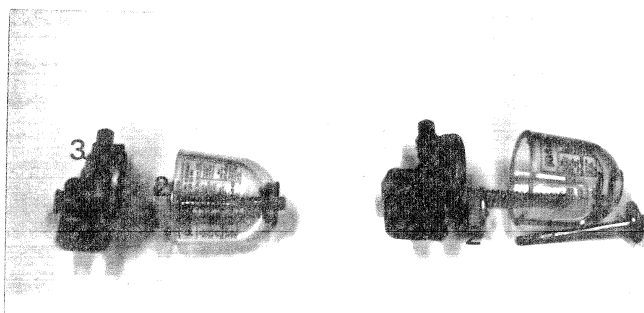
NE PAS CHANGER CELLE-CI SANS CONSULTER UN SPECIALISTE.

* PRE - FILTRE CARBURANT

Comment procéder pour le nettoyer ?

- . dévisser entièrement le vis inférieure du bol ;
- . l'enlever ;
- . le vider et le nettoyer ;
- . changer le filtre² (si nécessaire) ;
- . remonter l'ensemble.

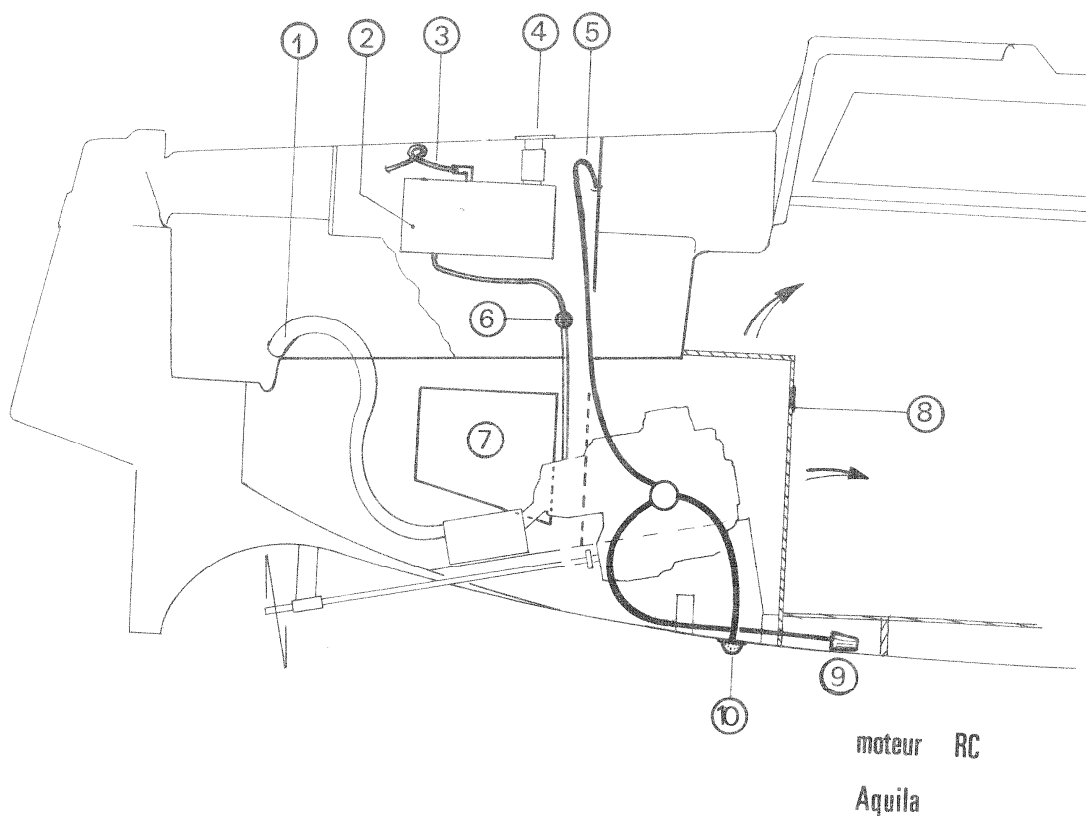
Pour PURGER, desserrer la vis.3



MÉCANIQUE

AQUILA - Renault Couach

- 1 - échappement
- 2 - réservoir 27 litres
- 3 - mise à air libre du réservoir
- 4 - nable de remplissage carburant
- 5 - sortie pompe de cale
- 6 - robinet de fermeture réservoir
- 7 - trappe de visite moteur
- 8 - accès moteur sous descente entrée, avec orifice pour buse d'extincteur, utilisable en cas de feu dans la cale moteur
- 9 - crépine de cale
- 10 - crépine pour eau de refroidissement moteur



AMÉNAGEMENTS INTÉRIEURS

W. C.

Hors service, il est recommandé de fermer les vannes.

MODE D'EMPLOI :

Vérifier que les robinets ou les vannes d'arrivée et d'évacuation sont ouverts.

Pour vider la cuvette, placer le levier * de commande de pompe en position « inclinée » (FLUSH), et actionner la pompe.

Fermer les vannes après chaque usage et surtout lorsque personne n'est à bord du bateau.

Lorsque le bateau est remis pour l'hiver, retirer le bouchon de vidange situé dans le socle et actionner la pompe en mettant le levier de commande en position « inclinée ».

Il est recommandé, si de l'eau de mer a été utilisée, de rincer le W.C. à l'eau douce en actionnant vigoureusement la chasse pour assurer son parfait fonctionnement pendant la saison suivante.

N'UTILISER NI ANTIGEL, NI PRODUITS CHIMIQUES.

ENTRETIEN POLYESTER

Pour vous permettre d'avoir toujours un bateau impeccable, nous mettons à votre disposition des composants d'origine JEANNEAU (Gel-coat - gris - jaune - etc...).

MODE D'EMPLOI

PRÉCAUTIONS :

Pour bien réussir vos travaux, deux précautions importantes : temps sec - température entre 15° et 25° C.

PROPORTIONS :

Nos produits sont accélérés. Il vous suffit d'ajouter le catalyseur (liquide incolore).

La proportion la plus courante est de 2 %.

La prise en gel (temps de travail) est alors d'environ 1/2 heure, le durcissement est d'environ 10 heures.

MISE EN ŒUVRE :

Pour boucher un trou de bulle ou une éraflure, bien nettoyer la surface à l'acétone, poncer préalablement, éventuellement.

Préparer la quantité de gel-coat nécessaire sur une plaque de verre de préférence.

Appliquer le produit avec une spatule ou une pointe.

Mettre une surépaisseur pour prévoir le ponçage à l'abrasif à l'eau et le lustrage pour obtenir une surface brillante.

Pour les petites retouches sur surfaces lisses, il suffit de coller sur le gel-coat frais, un scotch, le décoller après durcissement pour obtenir une finition très brillante.

STOCKAGE :

Pour une bonne conservation, il convient de stocker les composants dans un endroit frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière.

Les polyesters sont inflammables, prendre les précautions d'usage.

ATTENTION ! Le catalyseur est un produit dangereux. Ne pas laisser à la portée des enfants, ne pas mettre en contact avec la peau ou les muqueuses. Se laver à l'eau savonneuse et rincer abondamment.

NETTOYAGE :

Pour tout nettoyage d'outils ou autres, utiliser de l'acétone.

TOUJOURS A VOTRE SERVICE.

S.A.V. JEANNEAU

Ce présent document n'est pas contractuel, et ces renseignements sont donnés à titre indicatif ; nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques de nos modèles sans pour cela être tenus de mettre à jour cette notice.